

GOBIERNO DE PUERTO RICO / OFICINA DEL GOBERNADOR



JUNTA
DE CALIDAD
AMBIENTAL

17 de diciembre de 1997

SR ANTHONY J MADDALUNA
GERENTE GENERAL
PFIZER PHARMACEUTICALS INC
PO BOX 628
BARCELONETA PR 00617

ASUNTO: PFIZER PHARMACEUTICALS, INC.
BARCELONETA, P.R.
PFE-09-0696-0669-II-C

Estimado señor Maddaluna:

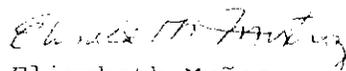
Me refiero a la autorización de construcción fechada el día 6 de septiembre de 1996, y a su solicitud de modificación de el 16 de diciembre de 1997.

Con el propósito de acelerar todos los trámites administrativos relacionados con la referida autorización, hemos procedido a enviarle el mencionado documentos para su aceptación y firma correspondiente. Mucho agradeceremos firme todas y cada una de las copias aquí incluidas reteniendo el original para sus archivos y enviándonos el resto de las copias a nuestras oficinas. Las copias en cuestión deberán ser recibidas en un plazo de tiempo no mayor de diez (10) días a partir del recibo de esta comunicación.

Le informamos además, que de usted no estar en completo acuerdo con las condiciones indicadas en la referida autorización de construcción, deberá solicitar una reunión con el que suscribe dentro del plazo de tiempo antes indicado.

Es importante señalar que de no recibir contestación alguna de usted, procederemos a denegar la autorización de construcción para la fuente de emisión que usted representa.

Cordialmente,


Elisabeth Muñoz
Directora
Área Calidad de Aire

EDR-cr



JUNTA
DE CALIDAD
AMBIENTAL

GOBIERNO DE PUERTO RICO / OFICINA DEL GOBERNADOR

17 de diciembre de 1997

SR ANTHONY J MADDALUNA
GERENTE GENERAL
PFIZER PHARMACEUTICALS INC
PO BOX 628
BARCELONETA P R 00617

ASUNTO: PFIZER PHARMACEUTICALS, INC.
BARCELONETA, P.R.
PFE-09-0696-0669-II-C

Estimado señor Maddaluna:

Nos referimos a la autorización de construcción que se menciona en el asunto aprobada el 6 de septiembre de 1996, y a su solicitud de modificación de el 16 de diciembre de 1997.

Luego de someterse la documentación necesaria y realizarse la evaluación correspondiente, se **AUTORIZA** la **modificación** de la autorización en referencia en cuanto a contaminación atmosférica respecta, incluyendo los términos y condiciones sometidas en su solicitud los cuales forman parte de esta autorización.

Esta **modificación** se autoriza con el propósito de **sustituir o añadir información** a las condiciones **5, 7 y 9** del permiso.

Durante la vigencia de esta autorización deberá cumplir con lo siguiente:

- 1- El combustible a utilizarse en todas las utilidades estará restringido a combustible liquido Número 2 (diesel) y el contenido de azufre en el combustible no podrá exceder de 0.2% por peso. El consumo total de combustible en todas las utilidades no excederá de 5,634,053 galones por año en cualquier periodo consecutivo de 365 días.
- 2- Pfizer demostrará a la Junta de Calidad Ambiental (JCA) y a la Agencia de Protección Ambiental (APA) que las emisiones NO. de los cinco motores diesel de 1600 KW, de la calderas (HRSG) y (PB) de 36 MM BTU/HR cada una no excederá de 56 toneladas en cualquier período consecutivo de 365 días basándose en la siguiente fórmula.

(Total NO, de motores 1600 KW y HRSG) + (Total NO, de PB) < 56 tons

Donde:

El total de NOx de los motores y el HRSG será monitoreado en la chimenea común con un CEM. El NOx que se registra en libras por hora por el sistema de CEM será registrado como libras totales en un período rotativo de 365 días.

El total de NO, de PB será determinado por el factor de emisión garantizado por el manufacturero y el consumo de combustible (Total de galones consumidos por PB x 13.6 lbs NOx/1000 galones). El total de galones consumidos será computado sobre un período rotativo de 365 días.

- 3- El galonaje, para cualquier período de 365 días, se calculará añadiendo el consumo de combustible diario de la unidad(es) al total de combustible consumido por la unidad(es) durante los 364 días anteriores.
- 4- Después de comenzar operaciones en la nueva Planta de utilidades, las dos calderas (Superior) existentes tendrán que ser apagadas y desmanteladas. Los permisos de operación para esas dos calderas serán revocados y a la vez la Junta eliminará estas calderas de su inventario de emisiones. Pfizer notificará a APA cuando esta condición sea ejecutada.
- 5- Si la caldera de "Packed Boiler" (PB) estuviera en completa operación antes que los cinco motores diesel y la caldera HRSG, se permitirá la operación de una de las dos calderas existentes (Superior) en cualquier momento. Durante este período las emisiones de NOx de las calderas Superior combinadas no podrá exceder de 13 toneladas por año en cualquier período consecutivo de 365 días. En este período inicial de 365 días consecutivos, la caldera de "Package Boiler" (PB) podrá consumir hasta 2,700,000 galones de combustible. Pfizer mantendrá documentación de las operaciones de este escenario hasta que las calderas sean cambiadas y desmanteladas. Pfizer deberá utilizar la siguiente fórmula para demostrar que no excederá de 43 toneladas (excluyendo las emisiones de la operación de las calderas Superior):

(Total No. de Motores 1600 KW y HRSG) + (Total NO, de PB) < 43 tons

Donde:

El total de NO, de los motores y el HRSG será monitoreado en la chimenea común con un CEM. El NO, que se registrar en libras por hora por el sistema del CEM será registrado como libras totales en un período rotativo de 365 días.

El total de NOx del PB será determinado por el factor de emisión garantizado por el manufacturero y el consumo de combustible (Total de galones consumidos por PB x 13.6 las NOx/1000 galones) . El total de galones consumidos será computado sobre un período rotativo de 365 días.

Esta condición inicial expirará en el encendido inicial de toda la nueva planta de utilidades. Pfizer informará a la Junta y a la APA cuando esto ocurra.

Dentro de 180 días de esta fecha en adelante, Pfizer deberá realizar un muestreo de chimenea según se especifica en la condición número 6 de este permiso. Pfizer deberá obtener primero un permiso de operación para el inicio de sus operaciones o sea el inicio de la producción de sus productos usando la nueva planta de utilidades.

- 6- Pfizer deberá instalar un equipo de control de doble Reducción Catalítica Selectiva (RCS) para los cinco motores diesel y proveerá mantenimiento al mismo. Cada motor será equipado de una unidad RCS y la salida de cada unidad será conducida a la segunda etapa de RCS. Ciento ochenta (180) días después de comenzar operaciones, Pfizer deberá efectuar un muestreo de chimenea a los cinco motores diesel y a las doble unidades RCS a capacidad máxima para demostrar que la eficiencia de este sistema de control es de al menos 97.5%.
- 7- Ningún motor diesel podría ser operado sin una unidad primaria RCS en línea (excepto durante los cinco minutos iniciales del encendido con el motor caliente o durante los 60 minutos iniciales del encendido con el motor frío o en los diez (10) minutos finales para apagar el motor).
- 8- Pfizer monitoreará el NOx de los motores y la caldera HRSG

por medio de monitoréo continuo de emisiones en la salida de la unidad HRSG. Las emisiones para cualquiera de 365 días consecutivos será calculado añadiendo las emisiones diarias de NO, de los cinco (5) motores y la caldera HRSG al total de emisiones de NO. durante los 364 días anteriores.

- 9- El sistema de monitoréo continuo de emisiones (CEM) deberá estar en línea y deberá estar operando el 95% del tiempo en que los motores y la caldera HRSG estén en operación. Pfizer medirá las emisiones de NO, la razón de flujo y los diluyentes para convertir las emisiones de NOx medidas por el CEM de partes por millón a libras por hora. Pfizer calibrará el CEM, lo mantendrá y lo operará propiamente.

Durante los primeros quince (15) minutos de iniciada la operación en la cual el HRSG no ha llegado a la temperatura necesaria por su operación, se permitirá un "bypass" a el HSRG y el sistema de CEM. En substitución la compañía Pfizer usará el factor de emisión sin control de 705.4 lbs de NOx/1000 gal o el factor que se demuestre en las pruebas de chimenea. Las emisiones calculadas usando el factor de emisión sin control deberá añadirse a las lecturas del CEM para determinar emisiones totales del sistema de cogeneración.

- 10- Deberá instalarse tecnología para el quemador que mantenga bajo el NOx en la caldera HRSG y la caldera de "Package Boiler" (PB).
- 11- Los factores de emisión provistos por Pfizer para la caldera HRSG (20.4 lbs/1000 gal) y la caldera de (PB) (13.6 lbs/1000 gal) deberán ser verificados por medio de un muestreo de chimenea que deberá realizarse 180 días después de comenzada la operación de las nuevas utilidades utilizarán metodología aprobada por APA.
- 12- En caso de que el CEM no esté operando completamente en el período inicial de comenzadas las operaciones (180 días), Pfizer deberá sustituir la data recolectada por el CEM en el primer mes de operación completa por cada uno de los meses en que el CEM no estuvo en operación completa. Después de este período inicial de 180 días, si ocurriese un funcionamiento en el CEM o no estuviera operable, Pfizer deberá sustituir cada día en que el CEM no está en

funcionamiento por el promedio de los tres valores más altos registrados por el CEM durante el pico de operación normal en los 364 días anteriores.

- 13- Deberá instalarse un medidor de flujo a cada uno de los motores diesel, a la caldera HRSG, y la caldera de "Package Boiler" (PB) que deberá ser mantenido y calibrado de acuerdo con las recomendaciones del fabricante.
- 14- Pfizer deberá mantener un registro en el que incluya las horas de operación y el consumo de combustible de los cinco motores diesel, la caldera HRSG y la caldera de "Package Boiler" (PB). Además deberá incluir los resultados de cualquier cálculo para las fórmulas establecidas en las condiciones #2 y #5 en una base diaria.
- 15- Pfizer deberá continuar enviando a la JCA los informes mensuales de contenido de azufre, tal como lo requiere la Regla 410 del Reglamento para el Control de la Contaminación atmosférica de Puerto Rico.
- 16- Deberá reportar por escrito a la JCA y APA toda excedencia en los límites de combustible o en los límites de emisiones establecidos para los motores diesel y las calderas en un período no mayor de treinta días desde su ocurrencia.
- 17- Todos los registros de monitoreo y las bitácoras deberán ser mantenidos por un período de cinco (5) años desde la fecha de registro. Estos registros deberán estar disponibles para inspección de ser requeridos por personal.
- 18- De acuerdo con el 40 CFR 52.21 (r) (4) incumplir con cualquiera de las condiciones o restricciones antes mencionadas puede hacer que la fuente o modificación esté sujeta a PSD como si la construcción o modificación no hubiese comenzado todavía.
- 19- Pfizer deberá cumplir con los Estándares de Funcionamiento de Fuentes Nuevas (New Source Performance Standards) para unidades de Generación de Vapor Industriales Comerciales-Institucionales que se encuentran en el Tomo 40 del Código de Reglamentaciones Federales (CFR) , Parte 60 Subparte Dc. Además deberá cumplir con el 40 CFR Parte

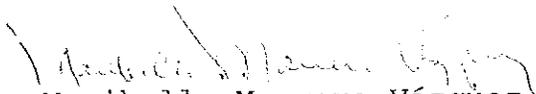
60, Subparte A para la caldera HRSG y la caldera de "Packed Boiler" (PB).

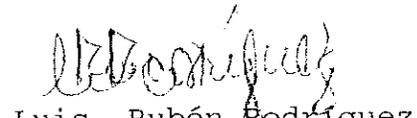
El Anejo A que se incluye y que forma parte de esta modificación, contiene todas las fuentes de emisión autorizadas.

Deseamos informarle que las demás condiciones y términos bajo los cuales se otorgó la autorización del 6 de septiembre de 1996 permanecen vigentes.

Cordialmente,

JUNTA DE CALIDAD AMBIENTAL


Maribelle Marrero Vázquez
Miembro Asociado

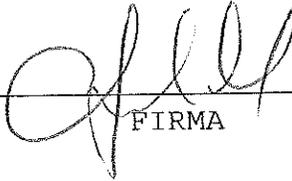

Luis Rubén Rodríguez
Vice-Presidente


Héctor Russe Martínez
Presidente

A C E P T A C I O N

Yo, ANTHONY J MARRALUNA
ACEPTO esta autorización y las condiciones indicadas en la misma
después de haberla leído en su totalidad.

Hoy día 12-15-97


FIRMA

EDR-cr

PFIZER PHARMACEUTICALS, INC.
 BARCELONETA
 PFE-09-0696-0669-II-C

ANEJO A
 FUENTES DE EMISION CUYAS CAPACIDADES DE CALOR SUPLIDO
 EXCEDEN DE 8 MM BTU/HR

| Source Name | Stack No. | Capacity | Stack Coordinates | | Allowabe % S | Coord. Parameters | |
|------------------------|-----------|--------------|-------------------|--------|-----------------|-------------------|----------------------|
| | | | X | Y | | Stack Height | Exit Temperature, °F |
| 5 Generadores diesel | PT01 | 1600 KW each | 137.911 | 66.672 | 0.2 | 190' | 300 |
| "Package Boilre" | PT02 | 36 MM BTU/HR | 137.911 | 66.672 | 0.2 | 190' | 300 |
| "Heat Recovery Boiler" | PT01 | 36 MM BTU/HR | 137.911 | 66.672 | 0.2 | 190' | 300 |